

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPCSÜTÖRTÖK, 1932 OKTÓBER 27.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 245 SZAM.FŐSZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE DR.

Igéret köti

emzeti parasztpárt kormányát, hogy választójog reformját megcsinálja. Az ígéretet még legutóbbi kormány idején tette, bukása után ellenzéki körökben is hangzott, és az ország lakossága most elvárja, hogy a hatalom kötelességét teljesítse is. A jelek arra mutatnak, hogy a kormány nem felelt meg ezen kötelességéről és nem kérte az igazságügyminisztert a reformjavaslat elkészítésére. Nem tudjuk, hogy milyen szempontok vezérik a nemzeti parasztpártot az új választójogi törvény megalkotásánál, de szeretnők látni, hogy nem pártpolitikai szempontok lesznek a döntők. A mostani törvény a maga prémiumos rendszerével kiindított pártiktatúra céljait szolgálta. Annak a pártnak biztosította a szavazati jogot, amely a választások lebonyolítására nyert megbízást. A számítás azonban, mely három év előtt megállapította a helyét, az erőviszonyok lényegesen eltolódása és szétforgácsolódása miatt hiba csuszott. A legutolsó Vaidai választás csak úgy hozta meg a parlamenti többséget, hogy a szászok és a békások aktív, valamint a kommunisták negatív szavazatai segítették a negyven százalékos győzelemhez a nemzeti parasztpártot. Ezt nagyon jól tudja a kormány is és elhatározásánál, hogy megcsinálja a választójog reformját, biztonra ez a szempont döntően esett latba. Kell látnia, hogy az eddigi gyakorlat a népkarattal szemben már nem tartozik a feltétlen sikertől és eljárt az idő, amikor a szavazatokkal labdázni lehet. Valamit tenni kell és ezt a valamit szívesen elő a kormány javaslata, mely már a parlament őszi ülészaka elé került. Az élet általában és így a politikai élet sem tűri a jogtalanságok állandósítását. És minél tovább tart az igazságtalanság uralma, annál nagyobb feszültség van a reakciónak, melyet kívánt. A zseniális és bölcs törvényhozás az, mely létezőt tud tartani az élet jogos követelényeivel és a hibák vagy mulasztások eljökörán való jóvátevével levezető satornát épít az elégedetlenségnek és keseredésnek. Nagyfokú igazságtalanság volt a premiummal tetézett listás választási rendszer, mely nagy tömegek építéletét zárta ki a parlamentből. Ezt kell most jóvátennie az új javaslatnak, mely feltétlenül meg kell honosítani az általánosság és titkosság mellett az árnyos és igazságos népképviseletet. A jelenleg még érvényben levő választójogi törvényt a kisebbségek és szélsőségek ellen hozták. A kisebbségekről már bizonyosodott, hogy nem veszedelmek az állami rendnek, de nem lehetnek azok a kommunisták sem, — a tényleges kommunisták elenyésző számánál fogva —

Az elcsapott porosz kormány elvesztette a pert Papen kancellárral szemben

A lipcsei birodalmi törvényszék tegnap hirdette ki ítéletét abban a perben, amelyet Braun porosz miniszterelnök és kormánya Papen birodalmi kancellár ellen indított. Emlékeztet, hogy Papen kancellár a porosz kormányt, amely a birodalmi kormány ellenes működést fejtett ki, elmozdította állásától és Poroszország kormányzását, mint kormánybiztos

maga vette át. A porosz kormány az elmozdítás ellen a lipcsei birodalmi törvényszékhez felebbezett, amely több folytatolagos tárgyaláson foglalkozott ezzel a kérdéssel. A tegnap kihirdetett ítélet megállapítja, hogy az 1932 július 20-án végrehajtott cselekmény: Poroszország kormányának elmozdítása és Papen kancellárnak kormánybiztos megbízása igenis össze-

egyeztethető a birodalmi alkotmánnyal. Az alkotmány felhatalmazást ad a porosz miniszterek jogkörének megvonására.

Berlini jelentés szerint Braun porosz miniszterelnök ma délelőttre értekezletre hívta össze miniszter-társait. Az értekezleten tanácskozni fognak a lipcsei birodalmi törvényszék döntése és annak várható következményei fölött.

Gyermekével együtt a Dunába akart ugrani egy elzüllött gróf fiatal felesége

Budapesten tegnap hajnalban az őrszemes rendőr a Lánchidon észrevett egy fiatal nőt, aki egy kis fiút tartott a karján. A nő izgatottan ment a hidon, majd a pesti oldalon levő pillér közelében megállt, körülnézett, megcsókolta a karján levő fiúcskát és a Dunába akart ugrani.

A rendőrnek az utolsó pillanatban sikerült a fiatal asszonyt megkapni és szándékának kivételében megakadályozni.

A fiatalasszony a rendőr szavaira zokogásban tört ki és percekig nem tudott szöhoz jutni. Amikor egész testét rázó zokogása némileg alábbhagyott, csak ennyit mondott:

— Kérem, eresszen el. Miért fogott meg? Hagyjon meghalni.

Erőszakkal akarta magát kitépni a rendőr kezéből, aki elkísérte erre a főkapitányságra és ott az ügyeletes tisztviselő elé vezette. A tisztviselő a minden tagjában reszkető fiatal nőt leültette, vigasztalta és végül annyira lecsendesítette, hogy az megmondta kiletét.

— Gróf Klebelsberg Jenőné

ha a mindenkori kormányok hivatásuk magaslatán állanak. Ha a kormány és végrehajtó közegei teljesítik kötelességüket, ha a lakosság jogos igényeivel számolnak és azokat kielégítik, ha nem más célok, hanem a közérdek, a jog és igazság szelleme vezérli őket, ha nem csak egyetlen párt kívánságaival törődnek, hanem az ország minden társadalmi rétegével, akkor nincs mitől tartani, nincs mitől félni. Ha Oroszországban a dumát csak husz évvel előbb hívták volna egybe, ha bizonyos szociális intézkedések megvalósításának nem emeltek volna akadályokat még a világháború

— mondotta — a meghalt volt miniszter unokaöccsének a felesége.

És azután lassankint elmondta egész tragédiáját.

A férje, Klebelsberg Jenő gróf, magántisztviselő. Az asszony leánykori neve Urbán Erzsébet. Az apja jómódu vidéki gazdálkodó volt. Klebelsberg Jenő gróf teljes életében könnyelmű volt és mint magántisztviselő éppen ezért nem tartotta ki sokáig egyik helyen sem. Sikasztások és csalások miatt többször volt kellemetlensége a rendőrséggel is. A nagybátyja, néhai Klebelsberg Kunó gróf gyakran segítette ki mindenféle bajból, de végül teljesen levette róla a kezét. Amikor néhány év előtt Klebelsberg Jenő gróf megismerkedett Urbán Erzsébettel, beleszeretett és megkérte a kezét. Akkor megesküdött, hogy ezentul rendes életet fog élni. A leány viszont szerette és a felesége lett.

A könnyelmű gróf azonban csak rövid ideig maradt hű ígéretéhez. Csakhamar átengedte magát a régi ledér életnek és hamarosan elköltötte a felesége

hozományát.

Ettől kezdve egyre szípolozta pénzért a leány szülőt, akik adták a pénzt és fizették az adósságokat a lányuk kedvéért. Végül azonban teljesen elszegényedtek. Közben megszületett a grófi pár fiugyermek, de Klebelsberg Jenő gróf csak nem tért jobb utra.

A hétfőről keddre virradó éjszakát keresztülbolyongta, majd reggel felé letért a egyik templom lépcsőjére, imádkozott és onnan a Lánchidra ment, hogy az öngyilkosságot elkövesse. Amikor megrázó vallomását befejezte, megint zokogásban tört ki.

Az ügyeletes rendőrtisztviselő ismételtén a lelkére beszélt és kérte, ígérje meg, hogy lemond szándékáról.

— Nem, nem, — sirta az asszony — ha most meg is akadályozták, kimegyek a városon kívüli területre és ott vetem magamat gyermekemmel együtt a Dunába.

Mint hogy semmi rábeszélésre nem akart szándékától elállani, Klebelsberg Jenőné grófnét saját érdekében őrizetbe vették.

derekán is, ha néha-néha eszükbe jutott volna az istenadta nép, akkor talán másként alakult volna a nagy keleti birodalom sorsa és ma progresszivebb haladás tanui lehetnénk esetleg a mensevikiek kormányzásával, mint a bolsevikiek uralma alatt. Nem a választójog kiterjesztésétől kell félni az állami és társadalmi rendet, egyáltalában nem a szabadságjogok érvényesülésétől, hanem azok megvonásától. Az elégedetlenség és bomlás soha nem önmagából fakadó valami, hanem a felülről jövő nyomás elleni reakció eredménye. A forradalmak eredő oka sem a népben van, hanem a

nép jogfosztottságában. Kirívó példákat hoztunk fel, hogy ezek világánál annál élesebben szembe tűnjön, mit kell tenni és mit nem szabad csinálni. És reá akartunk mutatni arra, hogy a választójog semmiféle formában nem lehet az a mummus, aminek a huszadik század eleji politikusok szerették feltüntetni. Csinálja meg a nemzeti parasztpárt a legdemokratikusabb és legigazságosabb választójogi törvényt, meggyőződhetnek majd róla az összes pártok, hogy veszély soha nem származhatik jogok megadásából, hanem kizárólag jogok megvonásából.

A temesvári polgár a városházán benyújtandó kérvényben terjesztheti elő az állampolgársági listába való felvételét

Az ujonnan életbelépett és módosított állampolgársági törvény az 1933. év szeptember elsejéig hosszabbította meg mindazok számára az állampolgárság elnyerésére való jelentkezést, akik eddig azt nem szerezhették meg maguknak. Az első kormányrendeletek annak idején 1924. évi május elsejétől tették lehetővé a jelentkezéseket az állampolgársági listába való felvételre nézve.

Az állampolgárság megszerzéséről szóló törvény szerint mindazok jogosítást nyertek az állampolgárságra, akik 1918. év december elsején az ujonnan átsatolt területek valamelyik községében illetőséggel rendelkeztek.

Mindazok azonban, akik az állampolgársági listák lezárásáig nem jelentkeztek, csak naturalizálás útján nyerhették el a román állampolgárságot.

Az 1924. évi törvény hatályát, illetve a jelentkezés határidejét 1928-ban újabb törvénnyel 1928 december 31-ig tolták ki. A most életbe léptetett törvény pedig ezt a jelentkezési határidőt nyújtja meg, amennyiben 1933. év szeptember elsejéig jelentkezhetnek mindazok, akik az első jelentkezési időben az illetőségüket adó községtől távol voltak.

Ezeknek a polgároknak, amennyiben temesváriak, most egyszerűen csak egy kérvényt kell benyújtani Temesvár város közigazgatási osztályához.

A város vezetősége köteles ezt a kérvényt minden egyes esetben a legrövidebb úton a belügyminiszteriumhoz felterjeszteni. A miniszterium dönt azután az illető kérvényező felvételéről és az eredményt a város vezetőségével közli. A döntést az érdekelt úgy a törvényszéken, mint a semmitőszékén megfeleltetheti. Mindazon temesvári lakosok tehát, akik az állampolgársági jogukat az új törvény alapján megszerezhették, kérvénnyel forduljanak illetőségi helyük polgármesteréhez.

Ezen kérvényhez csatolni kell a születési, a házasságkötési, a gyermekek születési bizonyítványát, valamint egy igazolványt arról, hogy 1918. december elsején Románia valamely községében illetőséggel rendelkeztek.

Ugyancsak kell egy igazolvány attól a községtől is, amelyben az első összeírás ideje alatt tartózkodtak, ezzel bizonyítva azt a tényt, hogy a kérdéses időben távol voltak eredeti illetőségi helyüktől. Nélkülözhetetlen fontossága a katonai helyzetet igazoló okmány becsatolása is, mert enélkül a férfiak hiába kérik beiratásukat az állampolgársági listákba.

Kérdést intéztünk a városházán Ságovici Sámuel dr. főjegyzőhöz arra vonatkozólag, vajjon a városnál az állampolgársági listába való jelentkezéseket elfogadják-e már. Kérdésünkre a következő választ kaptuk:

— A törvény, mely az állampolgársági listába való utólagos felvételről és az ezzel kapcsolatos jelentkezésről szól, a hivatalos lapban már megjelent. Azonban a végrehajtási utasítást még nem kaptuk meg.

Mindazonáltal a jelentkezéseket — bárha eddig még egyetlen sem érkezett be — elfogadjuk. A kérvényeket összegyűjtjük és a végrehajtási utasítás megérkezése után egyszerre küldjük Bukarestre.

Amennyiben azonban olyan jelentkezés

lesz, akinek az állampolgársági listába való felvétele bizonyos okokból sürgős, úgy az ilyen kérvényt akár azonnal is továbbítjuk a kormányhoz.

Temesvárott a kérvények a városháza első emeletén a 22. számú irodában nyújtandók be.

Botrányba fulladt a színésznő fellépése, akit a közönség kolostorba küldött

Emlékeztet, hogy Point francia tengerészhadnagy öngyilkosságot követett el, amikor menyasszonya, Cocea Alisz színésznő más férfakkal jachtkirándulásra ment. A tengerészhadnagy egy csónakon állva fejbe lőtte magát és holtan a tengerbe bukkott. A színésznő akkor kijelentette, hogy kolostorba vonul. Ezt a szándékát azonban megmástitotta, mert most fellépett Strassburgban. Amikor a színpadon megjelent, olyan hatalmas botrány tört ki, hogy a színésznő félóránál nem tudott szóhoz jutni. A hallgatóság egyre azt kiáltozta feléje, hogy menjen kolostorba, mert megszenteltleníti Point emlékét, ha

színpadon játszik. Cocea Alisz kénytelen volt kimenni a színpadról, mire a nézőtér lecsendesedett. Az igazgató néhány szót beszélt a közönséghez és kérte, hallgassa meg csendben az előadást. Cocea Alisz újból megjelent a színpadon, de még nagyobb botrány fogadta. Végre nagynehezen meg lehetett az előadást kezdeni, azonban azt mindvégig sürű közbekiáltások zavarták. A színésznőnek másnap is fel kellett volna lépnie, de a színigazgató eltekintett attól. Cocea Alisz erre elutazott Párisba és kijelentette, hogy most már azért sem fog kolostorba menni.

Egy lesötétített titokzatos autó is szerephez jutott már a valkányi hármás rablógyilkosság körül

A valkányi hármás rablógyilkosság ügyében a nyomozás csak lassu lépésekben halad előre. Az eddigi nyomok szerint az egyik gyilkos a környékbeli parasztok ruháját viselte és mezítábl volt. Az üzletben ugyanis a gazdák által vett durva gyapjuruha néhány kitépelt szálát találták. Ezt a nyomot azonban megdönteni látszik a szomszédok újabb bejelentése, akik egy sötét autót láttak a gyilkosság időpontjában a ház előtt állani. Az autó üres volt, lámpái el voltak oltva. Később az autóra szállt három férfi, akik azután az Óbesenyő-nagyszentmiklósi irányban elrobogtak.

A nyomozásba most már a temesvári rendőrség is bekapcsolódott. Tegnap délelőtt megjelent a rendőrségen a meggyilkolt Terner János kereskedő unokaöccse, Friedmann Ferenc nagylaki baromfityesztő és két detektív ki küldését kérte Crenian Aurél rendőrprefektustól, aki Plank Frigyes detektívönököt és Kugl Károly detektívét, rendőrségi fényképész bízta meg a nyomozással. Plank komiszárus és Kugl tegnap délben autón mentek Valkány községbe és délután már átvették a nyomozást.

Felvonul a szákevény, a szerelmes és a pofozkodó vádlott a hadbíróóság előtt

A temesvári hadbíróóság több érdekes perben ítélezett. Az első vádlott Moti Mihály aradi katona volt, aki kihallgatása alkalmával alaposan elvetette a sulykot. A jó vitéz ugyanis elmondotta a bíróság előtt, hogy egy napi szabadságot kapva ezredétől, a város szélén le-

vő éjjeli mulatóba ment, ahonnan egy jószívű hölgy társaságában távozott, még pedig egyenesen Szeged irányában. Átlépve a határt, jelentkezett a szegedi hatóságoknál, akik felismerve jelentős egyéniségét, siettek őt Pestre továbbítani, ahol Károlyi Gyula miniszterelnök

Képhezvezetés gyári árban!
Neves művészek
állandó modern képkiallítása
Bergenthal
Belváros, Hunyadi-utca 3.
Blondel és ovál keretek
gyári árban.

külön kihallgatáson fogadta, majd vaszatért Romániába. Itt azonban szövénynek nyilvánították és a hadbíróóság egy évi elzárásra ítélte.

Porosca Florea, aki a tüzérségi iskolában töltött be kutyamosói szerkesztőt, a szerelmet képviselte a bíróságon. Ugyanis arról volt szó, hogy Florea egy tizenkét éves hajadont de-reált volna. Stoica ügyész nem látta annyira tragikusnak a dolgot, pláne mikor kiderült az is, hogy a lány szexuál elől való félelmében két hétig valahol rejtőzve élt és a vitézhez csak futólagos ismeretség szálai fűzték. A tüzérségi donjuánját bizonyítékok hiányában elfelmentették.

Végül Cioban János káplár Schechter Mendel katona perét tárgyalta. 1929. év október havában, éjjel Cioban káplár felkeltette Mendel vitét és hálószoberőrséget parancsolt neki. Mendel nem volt hajlandó meg-ágyát otthagyni és a káplár sürgetés csattanón pofonnal válaszolt. A káplár aki szintén nem maradt adós, 4 hónap Mendel bakát pedig a bíróság 2 hónap fogházra ítélte.

Bonyolódik az oroszokkal való hivatalos tárgyalás ügye

A politikai problémák előterében leg az orosz tárgyalások állanak. Maniu Gyula, Mihalache és Tulescu ebben az ügyben tanácskoztartottak és megállapodtak arra nézve, hogy Titulescu egyelőre nem utaz Svájcba, hanem megfelelő utasítást látja el Cadere Viktor varsói követi a tárgyalásokat folytatni fogja. Epoca tegnap száma közli, hogy a belügyminiszterium az orosz tárgyalás ügyében újabb formula megszövegezésén fáradozik. Addig is, amíg ez a munka elkészül, a román követ a hivatalos tárgyalásokon az oroszokkal részt vesz. A hivatalos és a részletes kiterjedő tárgyalások csak abban esetben kezdődnek meg, ha az oroszok majd az új formulát elfogadják. Epoca a hírhez hozzáteszi, hogy azt tartással közli. Maniu Gyula tegnap hosszasan tanácskozott Titulescuval Mihalache belügyminiszterrel. Beállított politikai körök úgy tudják, hogy ezek a tanácskozások szintén az orosz román tárgyalásokkal voltak kapcsolatban.

Köszönetnyilvánítás

Úv. Hennert Jánosné úgy a maga, mint gyermekei nevében köszönetet mond a részvételért, melyben néhai férje.

Hennert János

a romániai Kéményseprők Országos Szövetségének diszelnöke, a temesvári keményseprők szindikátusi elnöke és kertületi tüzelőgyelző elhunyt alkalmából részesítették. Köszönetet mond különösen Neff Ferenc apát urnak, Pauck Frigyes urnak, a bányásági tüzelőszövetség főfelügyelőjének, továbbá a keményseprők és tüzelők testületének az elhangzott beszédekért és a sok közszorúért.

Illits - Hotel - Carlton

" BUDAPEST - DUNAPART "

(Donaukai)

Elsőrangú szálloda Minden kényelem.
Telefon, hideg-meleg folyóvíz minden szobában.
Kitűnő konyha. Nagy dunaparti kávéház
Mérésékelt árak.

Boila Romulusz saját maga kért vizsgálatot vagyona eredetének megállapítására

Boila Romulusz dr. egyetemi tanár, szenátor és az országos nyugdíjgondnoki bizottság elnöke, akinek nyugdíjkorúként a parlamentben, mint a képviselői körökben heves viták folytak, a következő feltűnést keltő nyílt levelet hozta nyilvánosságra:

Mivel a vagyonellenőrzésről szóló törvény érvénybe lépett, nyolc napot vártam, hogy a törvényben előírt illetékhataloságnál a vagyonom eredete feletti konkrét vádakát benyújtsák. Ugyanakkor, rágalmozóimnak és támadóim-

nak nem volt bátorságuk, hogy ezt a lépést megtegyék és ezért közlöm, hogy a kolozsvári táblai főügyészségnél, mint illetékes hatóságnál vagyonom eredetének megvizsgálása iránti kérelmet nyújtottam be. Eppen ezért felhívom Stelian Popescut, Jucu és Florea képviselőket és az újságírókat, akik vagyonom miatt megtámadtak és megrágalmaztak, hogy nyújtsák be feltétlenül bizonyítékaikat. Felkérek ezenkívül mindenkit, aki arról tud, hogy vagyonomat törvénytelen úton, kijárással, illegális üzletekkel és

ügyletekkel gyűjtöttem, hogy bizonyítékaikat az én magam ellen tett feljelentéshez csatolják. Tekintettel arra, hogy ellenfeleimnek nem volt meg a bátorságuk, mert a törvény üldözi és büntető szankciókkal sújtja az alaptalan feljelentőt, kijelentem, hogy nem fogok senkit sem üldözni és bíróság elé állítani. Tiszta lelkiismerettel és nyugodt lélekkel várom a bíróság döntését.

Boila Romulusz nyílt levele politikai és társadalmi körökben feltűnést keltett és érdeklődéssel várják a fejleményeket.

Megfenneklett a bukaresti Balkán-konferencia, mert az udvarias frázispuffogatás után az egyik delegátus fel merete vetni a kisebbségi kérdést is

A harmadik Balkán-konferencia — mint megirtuk — két nap előtt nyílt Bukarestben és célja elsősorban a balkáni államok között a tartós békét biztosítani. Amíg udvariassági bókákat cseréltek a delegátusok, addig rendben folyt minden, amint azonban a konferencia javaslatok megtárgyalására került sor, kitört a háborúság és a bolgár delegátusok tegnap már el is hagyták a konferenciát. Pedig a kérdések egész tömege várt volna tisztázásra és a konferencia hivatatott lett volna egyes államok közötti feszült légkört enyhíteni.

Ebben a pillanatban még nem lehet tudni, hogy sikerül-e a bolgárokat a visszatérésre rábírni, vagy pedig kutba esik az egész konferencia.

A bomba a konferencia kisebbségi bizottságának ülésén robbant. Triumfáló bolgár delegátus ugyanis azt nyilvánította, hogy a kisebbségi kérdést vitát halasszák a jövő évi konferenciára, mert kellő előkészületek nélkül ilyen nagyfontosságú ügyet nem lehet tárgyalni.

A román delegátus ezzel szembehangsúlyozta, hogy a kisebbségi kérdés érdemben nem képezheti vita tárgyát. A kisebbségek kérdése nem nemzetközi ügy és mikénti megoldás az illetékes kormányhatalom hatáskörébe tartozik.

A francia delegátus meglepetéssel hallgott a román delegátus véleményére és kifejtette, hogy a konferencia résztvevői nem képviselik hivatalosan az államot, hanem csak magánszemélyek és így nem avatkozhatnak ilyen fontos ügybe.

A bolgárok, miután álláspontjukat meg tudták elfogadtatni, otthagyták a konferenciát. Az ülést erre felfüggesztették és megindultak a békítési tárgyalások. Ezek egyelőre nem vezettek eredményre és így félt, hogy az egész balkáni konferencia eredménytelenül félbehagyják, mert megtartása Bulgária részvétel nélkül elképzelhetetlen.

A szófukar bukaresti jelentéséből nem áll módunkban teljes pontossággal megállapítani, hogy a bolgár javaslatot milyen indokolással utasították el, azonban ha tényleg olyan érvek voltak a döntők, hogy a kisebbségek ügye az illetékes

kormányhatalom kénye-kedvétől függ, ugye ez ellen mi, kisebbségek eleve a legerélyesebben tiltakozunk.

A negyven milliónyi európai kisebbség ügyét nemzetközi ügyvé avatta elsősorban a világháború maga, melyet éppen a népek önrendelkezési jogának azóta sokszor megcsufolt elve fejezett be. Nemzetközi ügy lett, amikor a békeszerződésbe a kisebbségekre vonatkozó rendelkezések kerültek, melyeket a nagyhatalmak garantáltak. És megpecsételte ezt a nemzetközi jellegét a kisebbségi kérdésnek éppen reánk vonatkozólag a párisi egyezmény, melynek betartását szintén a nagyhatalmak garantálták és a kisebbségeknek panasztevesi jogát állapították meg a Népszövetségnek.

A kisebbségek jogai tehát nem-

zetközi védelemre tarthatnak igényt és csak tudatlanságra vall, ha úgy érvelnek, hogy ezek a kormányok jó vagy rossz kedvétől függenek.

A kérdés fölött tehát vitatkozni lehet és szabad, különösen akkor, ha a balkáni konferencia résztvevői nem az államhatalmat képviselik, hanem csak magánszemélyek. Az európai népkisebbségek kongresszusán sem az egyes államok képviselőitelen jelennek meg a delegátusok és más feladatuk sincsen, mint a nemzeti kisebbségek ügyét megvitatni. A balkáni konferencia ilyen körülmények között nem a balkáni államok konferenciája, hanem egyes urak privát szorgalmából való összejövetele. Témája pedig az udvarias frázispuffogatás — a kényes kérdések kikapcsolásával.

A hadsereg és a Morgan-társaság egy-egy milliárd lei erejéig megrendeléseket eszközöl a Resica-műveknél

A Déli Hírlap már hetek előtt megírta, hogy a Resica-művek két hatalmas megrendelést kapott. Az egyiket a hadsereg adta, a másikat pedig a Morgan-társaság. A megrendelések technikai keresztlívitele azonban bizonyos közbejött okokból késett. A hadsereg megrendelésével kapcsolatosan különben is a Resica-műveknek újból be kellett rendezkednie ágyuk és lövedékek gyártására. Ez — miként megirtuk — már megtörtént. Popp Sándor, a Resica-művek üzemi igazgatója a napokban Bukarestben járt, hogy a hadsereg megrendelését, illetve a munkálatok megkezdésére az utasítást megsürgesse. Utja eredményteljesen járt és a végleges megrendeléssel már vissza is érkezett Resicára. A megrendelés egy milliárd

lei értékű hadi árura szól. Ez a megrendelés most egyszerre élénkké tette a resicai vasgyár üzemeit, amelyekben immár megindult a munka. A hónapok óta tétlenül veszteglő munkások százait ismét behívják és a munka megindul. Ez annál is örövendesebb, mert a hadsereg hatalmas megrendelése nemcsak a télire, hanem azon messze túl biztosítja a munkások részére a kenyeret. Még a tél folyamán várható a Morgan-megrendelés, amelynek összege szintén körülbelül egy milliárd lei. Remélhető, hogy ezzel a resicai munkások felől elvonulnak a gond felhői és az országnak ez a legnagyobb vasgyára ismét a kereset és ezzel a boldogság színhelye lesz.

Adtak a bánási gazdáknak vetőmagot, de nincs köszönet benne

Osztják-osztogatják a temesmegyei gazdák között a vármegye által beszerzett vetőmagot, de nincsen köszönet benne. A vármegye a vetőmag beszerzését egy cégre bízta, amely ellen több falu gazdái részéről számos panasz érkezett be. Tegnap Bozsó András vezetésével a gátaljai gazdák küldöttségileg

érkeztek Temesvárra és a vetőmag ügyében felkeresték Jonescu Gyula dr. alispánt, akinek előadták panaszukat. Elmondották, hogy Gátaljára négyszáznál is több métermázsas vetőmag érkezett, amelyet azonban a gazdák képtelenek voltak átvenni. A buza mind igen silány minőségű, gázos és azonfelül

A legnagyobb külföldi siker!

A színjátszás és filmművészet felülmúlhatatlan remeke

ELISABETH BERGNER

legkiválóbb alakítása

Az érzéki száji

100 százalékos németül beszélő Bernstein-dráma, Beethoven és Csajkovsky zenéjével.

Premier ma, szerdán a

Forumban

Monopol: Vescafilm, Bukarest. Jegyelőváltás. Telefon 11-54

rozsszal van keverve, ami a buza termés szempontjából igen káros. A vetőmag minőségében érkezett buza sokkal rosszabb a leggyatrább minőségű termésnél. Amellett az ára igen drága és pedig mázsánként hatszáz lei. Ez az ár magasabb a buza rendes napiáránál. Kiváló minőségű fajvetőmagnál az ár elfogadható volna, azonban ez a buza, amelyet vetőmagnak küldtek Gátaljára, háromszáz leit sem ér meg métermázsánként. Bejelentették, hogy ezt a hasznavehetetlen vetőmagot visszautasították és kérték intézkedést arra nézve, hogy rendes vetőmagot kaphassanak. Jonescu Gyula dr. alispán jóakarattal hallgatta meg a gátaljai mezőgazdák panaszát, megígérte, hogy azt megvizsgálhatja és intézkedni fog, hogy megérő áron rendes és szép vetőmagot kapjanak.

Elégedetlen

a francia nagyvezérkar a miniszterelnökkel

Párisi jelentés szerint a francia nagyvezérkar elégedetlen azzal a leszereléssel szemben, amelyet Herriot miniszterelnök a francia szárazföldi hadsereg részére kidolgozott. A nagyvezérkar mindent elkövet, hogy a leszerelési tervről Herriot miniszterelnököt lebeszélje, illetve, hogy annak megváltoztatását érje el. A nagyvezérkar és a kormány tagjai egész éjszakai tanácskozás után még mindig nem jutottak meg egyezésre és elhatározták, hogy a kérdést újabb minisztertanács elé viszik. Nem valószínű, hogy Herriot november 3-án Genfben a leszerelési tervet benyújthatja.

Ha szép akar lenni,

használgon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sas” Belváros, Szent György-ter.

Déli
HírlapSzerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR
4. SZÁM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, évente 750 lei. — Külföldre: havonta 100, negyedévre 290, félévre 560, évente 1110 lei, vagy egyenlő értékű valuta. — Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, évente 600 leit fizetnek.

Telefon:
2-52 este 10 óra után 14-69
vagy 2-42.A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása.

A 117-es

volt, éjjel negyedtizenkétkor. Hármán álltunk a Küttl-tér sarkán. Szép őszi éjszaka volt. A villamosok csilingelve siettek keresztül az alvó városban. Világos ablakok mögött Manont hallgatták Pestről. Álltunk hármán és beszélgettünk. Akkor történt, a villanyfény megállhely előtt. Egy hetes futott be. Két nő ült benne és egy ásitó férfi könyökölt kint a perronon. Pótkocsiban rendőrök siettek váltásra. És a 117-es kalauz. Megrántotta a jelzőkészüléket, a villamosok mozgásba jöttek, mentek valami harminc métert, egyszerre hirtelen lefékezett a vezető. Megálltak. Mi történt? — csodálkoztunk hármán a megállóhelyen. Öreg asszony sietett a lefékezett villamos felé, a kalauz a hóna alá nyult, nagyon finoman, vigyázva emelte fel és azt mondta: poftim Doamna. Tessék asszonyom. Azután elindította a villamost. Amelyik két percet várt, amíg a kimaradó lélegzetű öreg nő lihegve elérte. Összenéztünk hármán. Ezt még nem láttuk. Hármán, férfiak, kik már élünk jó pár esztendeje ebben a begaparti városban, csodálkozva néztünk össze és elámulunk azon, hogy egy idős hölgy kedvéért megállították mozgásban levő villamost, kalauz gyengéden felszigetelte és kedves pár szóval szinte mentegetőzött, hogy nem a megállónál várták be az asszonyt. Ilyet még nem láttunk. Láttunk mindenféle goromba, udvariatlan közalkalmazottat, de finomat, ilyen finomat még nem láttunk. És az újságíró, aki annyi panaszt kénytelen megírni, örült, hogy egyszer megírhatja azt, hogy valaki azt cselekedte, ami kötelessége volt. Azt a kalauz sem tett egyebet. Csak a kötelességét. Azt azután maradéktalanul. És finoman. A 117-es. (cs.)

— Miklós herceg visszaérkezik Bukarestbe. Miklós herceg csütörtökön Párisból Bukarestbe érkezik. A herceg újból átvesszi a hadsereg főfelügyelői tisztét.

— Mihály nagyvajda tizenegyedik születésnapja. Mihály nagyvajda tegnap ünnepelte meg tizenegyedik születésnapját. A nagyvajda ebből az alkalmából Bukarestbe utazott és ott meglátogatta édesanyját, Elena hercegnőt.

— A hadirokkantak új nyugdíjtörvénye. A hadirokkantak, hadiözvegyek és hadiárvaik vasárnap, október 30-án délután tíz órakor a városháza nagy termében gyűlést tartanak. A gyűlésen ismertetni fogják a hadirokkantak új nyugdíjtörvényét.

Mennyi pénzt vihet az utas magával
külföldre és mennyi az átutalásra
kerülő összeg

A sorozatos devizarendeletek után az utazó közönség ma sincs még tisztában, hogy tulajdonképpen milyen összegben vihet ki pénzt az országból. A rendelet értelmében minden utas ötezer leit vihet ki román pénzegységben, további ötezer lei értékben pedig valutát. A Nemzeti Bank azonban nem utal ki csak háromezer lei értékű valutát, a többit pedig az illető országban átutalás útján kapja kézhez az utas. Kereskedők és diákok részére huszezer leit engedélyez a jegybank. Ebből csak tízezer leit vihet ki, míg a többit át kell utaltatni. Betegség esetén harmincezer leit is engedélyezhet a jegybank, azt azonban orvosi bizonyítvánnyal kell igazolni,

hogy gyógykezelésre szükséges a pénz. Azonban akkor is csak tízezer leit vihet ki magával az utas, míg a huszezer leit a bank átutaltatja. A pengő, osztrák schilling és a cseh korona kivételéül szigorúan tilos. A kivételre szánt valutát a Nemzeti Banknál be kell jelenteni és a bank az összeget rávezeti az utalvélre. Ha az utas valutát akar venni a Nemzeti Banknál, úgy huszonegy órával az utazás előtt kérvényezni kell. Ugyanakkor be kell mutatni az utalvéllet, a vasuti jegyet és az adóbizonylatot, amely szerint az utas nincsen adóhátralékban. Adóhátralék esetében az utas nem kap valutát mindaddig, míg adóját ki nem egyenlítette.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: Szeles, hűvösödő időjárás várható, sok helyütt esővel. Temesvárott tegnap délelőtt derült időjárás volt, délután azonban beborult és szél kekekedett. Délben a hőmérséklet tizenöt fok meleg volt.

Férfliszövetek

120 leitől kezdve a legfinomabb angol minőségű mélyen leszállított árak mellett kaphatók

Rabong és Schneidernél

Temesvár-Belváros, Szent György-tér
Róm. kath. püspöki palota.

— Templomi bucsu. Ujbessenyő és Ujvár községek lakossága vasárnap ülte meg a templomi bucsut. Mindkét helyen a nép délelőtt résztvett a nagymisén, délutántól pedig késő éjszakáig tartott a mulatozás és a tánc.

— Tarthatatlan állapotok egy erzsébetvárosi iskolában. Az erzsébetvárosi állami elemi iskola német tagozatában tarthatatlan állapotok vannak. Az első és második osztály egy tanító vezetésével áll. A tanítónak nyolcvan tanulót kell oktatnia, mi majdnem képtelenség. Kellemetlen az is, hogy délelőtt ugyanabban a teremben más osztályok tanulnak, az első és második osztály tanítása pedig délután van. Közben szellőztetésre sincsen idő. A bajt tetézi az is, hogy ennek a két osztálynak a tanítása délután öt órakor ér véget és számos tanuló a Schnapp-telepre, vagy a Besenyei-telepre való. Ezeknek a kisgyermeknek a sötétség beálltával közel egy óráig kell hazáig gyalogni. Mozgalom indult meg, amelynek célja, hogy az iskola viszonyai javuljanak.

— Mátrai Ignác dr. halála. A temesvári irgalmasrend kórházában hosszas szenvedés után hetvenhét éves korában elhunyt Mátrai Ignác dr. nyugalmazott kincstári orvos. Az elhunyt öreg negyvenhét évig működött mint orvos különböző városokban. A köztisztviselői állású orvos hat év előtt telepedett le Temesvártól és fiai körében nagy visszavonultságban töltötte napjait. Az utóbbi években erősen kirozta az érlemezésedés úgy, hogy kórházi ápolásra volt szüksége. Halálát szívbénulás okozta. Halálát fiai, Mátrai Dezső bankigazgató, Mátrai Marcell és Mátrai Endre főtitkarszervezők, leányai, Fülöp Józsefné, született Mátrai Mariska, Fischmann Lajosné, született Mátrai Lili, Engels Tiborné, született Mátrai Ella, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma délután három órakor a zsidó temető halottascsarnokából megy végbe.

* INGYEN KAPJA A DÉLI HIRLAPOT minden új előfizetőnk november hó elsejéig, ha már most előfizet.

— Petala Mia énekel a Magyar Dalárda hangversenyén. Jelentették már, hogy a Temesvári Magyar Dalárda november 19-én a Tiszti Kaszinó hangversenytermében Wagner-estet rendez, amelynek műsorán a férfi-, vegyeskari és zenekari művek mellett magánzámok is előadásra kerülnek. A Wagner-est egyik szólistája Petala Mia, az ismert hangversenyénekesnő lesz, aki Wagner két operáiráját adja elő. Petala Mia nemesveretű hangjában a lírai szépség a drámai kifejező erővel párosul és alkalmas a két ária méltó előadására. A sokat ígérő Wagner-est műsorának további ismertetésére még vizsztatérünk.

A pénzügyminiszter könyveket vizsgál. Madgearu pénzügyminiszternek, miután átvette hivatalát, legelső dolga volt megleszeríren megjelenni az egyik budapesti adóhivatalban és felülvizsgálni a könyvelést. Hogy milyen eredménnyel, annak jele, hogy a főkönyvet tizenöt napi, hat adóbejelentés egyenként tíz napi, a főkönyvet pedig öt napi fizetésének megváltásával büntette. A razziaikat a pénzügyminiszter folytatni kívánja. Től tartunk, hogy ilyen irányú intézkedése miatt nem marad majd ide másra. Amilyen örvendetes, hogy ilyen energikusan jár el, annyira szomorító, hogy a végrehajtó kötelességekben nem bízhatunk meg. Megvéderményben a pénzügyminiszternek nem az a hivatása, hogy a végrehajtókat ellenőrizzen. De ez is bizonyítékkal több, hogy a sokgyenélő luftinspektoroknál kezd meg a leépítést. Ha pedig tisztviselő nem teljesíti pontosan kötelességét, el kell csapni. Van elég állományküli, aki boldogan dolgozhat

MOST MÁR IGAZAN ELKERÜL A RÉGI BAZIÁSI VÁGÁNY. Az új bázis vágány véglegesen elkészült és hivatalos átvétele a vasutigazgatóság részéről november 9-én történik meg. A vasuti igazgatóság ezzel megkezdi az új készüléket az új vonal üzembehelyezésére vonatkozólag. November 24-én végig az új pályán az első mozdonyt, november 26-tól kezdve pedig a sica és Oravica felé összes vonat már ott fognak közlekedni. Más megkezdik a régi és a város belső területén keresztülhaladó bázis vágány felszedését.

— Falbontó és kasszafuró betörés. Galacon az elmúlt éjjel a város szívében levő Dely-féle ékszerüzletben betörők jártak. A betörők a szomszédos falának kibontása után jutottak az üzletbe, ahol megfúrták a nagy páncélszekrényeket és magukkal vitték az ott tartott drágaköveket és ékszereket. A kár két millió lei. A betörők a kár felelősségét a városi kasszafurókra hárították. A betörők a városi kasszafurókra hárították a kár felelősségét.

— A sorompó miatt. Békéscsabán személyvonat keresztül haladt a kocsion, ahol a sorompó nem volt leereve. Ugyanakkor haladt a kocsion a szerkező és mivel a sorompó nem volt bocsátva, ráhajtott a sínekre. A kétvonatnak még sikerült a vonat előtt keréktüljutni a pályán, azonban a szerkező mozdony elütötte és teljesen összetört. A két gazda, aki a szerkénen ült, szívet halt.

Mátrai Dezső és hugai, Fülöp Józsefné szül. Mátrai Mariska, Fischmann Lajosné szül. Mátrai Lili, Engel Z. Tiborné szül. Mátrai Ella, öccsei Marcell és Endre, valamint a kiterjedt rokonság nevében mély fájdalommal tudatják, hogy szeretett édesapjuk

Dr. Mátrai Ignác

nyug. kir. kincstári főorvos

ma hajnalban fél 5 órakor, életének 77. évében, hosszu, kinos szenvedés után elhunyt.

Drága halottunkat folyó hó 26-án, szerdán délután 3 órakor helyezték nyugalomra az izraelita temető halottasházából.

RÉSZVÉLTÁLOGATÁSOK MELLŐZÉSÉT KÉRJÜK!

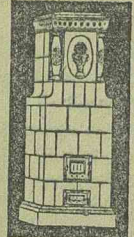
Timişoara, 1932 október hó 25-én,

A gyászoló család.

Cserépkályha

Kandalló

Takarékúzhely



a gyártónál mindig a legolcsóbb. Kályhaim valódi Chamotte agyagból készültek, melyek főségáért garánciók.

TURI GYÜRGY

cserépkályhás

egyedüli tüzelteljesége Gyárváros, Liget-ut 9. (A gyárvárosi parkkal szemben)

Yo-Yo

Híjánában hogyha kértünk,
a miniszter tegyen értünk,
az felelte: szo-szo.

Miniszter, a kis hamis,
hogy sokat ígér ma is,
amár így szól: yo-yo.

Kóró Pál.

Ma nem vesz részt a parlamenti
szék. Belpolitikai körök értesülése
szerint Vaída Sándor volt miniszterel-
nökösi parlamenti munkában nem
veszt részt és a parlamentnek november-
nyolcadikán rendezett ülésén nem je-
g.

A magyar parlament ma ül össze a
közgyűlési ülészakrára. Minthogy ma in-
duló nap van, az ülésen több in-
duló fog elhangzani, majd meg-
kezdődik a napirendi vita. A parlament-
nagyközgyűlési munkaterve is
munkát ér.

Az őszi érettségi eredménye. A
Köznevelési miniszterium tegnap
közölte az őszi érettségi
eredményét. Az országban ösz-
szesen 38 bizottság működött, amelyek
összesen 563 jelölt vizsgáztak. A jelöltek
256 sikeresen tettek le az érettségi-
vizsgát, azaz ötvennégy százalékos eredménynek
értek el.

A hóhér ne politizáljon. Szófiából je-
lentik, hogy ott Jarasov Husszein hó-
gyonlítotték. Jarasov hóhér ezen a
székén kívül fűszeres boltot is nyi-
melynek cégtábláján a neve mel-
hári foglalkozását is hirdette. Az
időben azonban a hóhér nem él-
meg az akasztásokkal s a fűszer-
kereskedéssel, hanem politikáit is kez-
di minap résztvevett egy politikai va-
gyon, ahol egy disznókereskedővel
beszélgetett azon, hogy melyik politikai
párt legkülömb. A disznókereskedő
válaszolta el a vitát, hogy revolvért
vett és a hóhért agyonlőtték.

A felrobbant motor megölt két
embert. Turnszeverinban az ipariskola
közvetlen közelében felrobbant az egyik ben-
zolin motor. A motor szilánkjai Nicolae
és Jancu János tanulókat
súlyosan sértették meg, hogy a
kórházban rövid kilódás után mindket-
ten meghaltak.

Vasúti kedvezmény az egyetemi
hallgatóknak. Az államvasutak vezér-
tanácsa az egyetemi hallgatóknak
egyetemi városba való visszatérésre
öt százalékos utazási kedvezményt
biztosított.

Gaal Gaszton állapota változatla-
n rossz. A magyarországi ellenzék
vezérének, Gaal Gaszton
állapota az állapot még mindig igen vá-
ltozó. Délután három órakor az orvosi
tanács jelentést adott ki, hogy a beteg esz-
tlen, mély álomszerű állapotban
van. Attól félnek, hogy az éjjel szív-
visszatétele lép föl, amely könnyen elő-
fordulhat a katasztrófát.

INGYEN KAPJA A DÉLI HIRLA-
MINDEN ÚJ ELŐFIZETŐNK NOVEMBER HÓ-
GÉIG, HA MÁR MOST ELŐFIZET.

Vérifürdőt rendezett a vagonlakók
között. Teschen vagonlakóinak táborá-
sot k a Károly munkanélküli mé-
nyasszónak felkereste a menyasszo-
n, aki egy másik vasúti vagonban
lakik. Minthogy a menyasszonyt nem
találta odahaza, éktelen méregbe gurult.
A menyasszonyt a vagonban lévő kéz-
törtéskészítő, egy férfit pedig súlyosan meg-
sebesített. A gyilkos azután elmenekült.

— A városi főorvos szabadságon.
Prostean Oktáv dr. városi főorvos
két heti szabadságra ment. Távollétében
Rudneman Roman dr. vármegyei főor-
vos helyettesíti.

— Négy új harang felavatása. Az
aradi görög katolikus hitközség négy új
templomi harangot szerzett be. Az új
harangok felavatása vasárnap, október
30-án megy végbe. A harangszentelést
Niculescu Sándor dr. lugosi görög
katolikus püspök fogja végezni, akinek
fogadtatására Aradon nagy előkészüle-
teket tesznek.

— A budapesti Király-színház bukása.
Jelentették, hogy Lázár Ödön a buda-
pesti Király-színház igazgatója, a múlt
héten kénytelen volt a színházat bezárni,
mert a bevételek messze alólmáradtak a
kiadásoknak. Minthogy Lázár Ödön
máig sem tudott pénzt szerezni a szin-
ház folytatásához, a színház bérletét át-
engedte a színtársulatnak. A társulat
tagjai tegnap ülést tartottak, amelyen
elhatározták, hogy a színházat konzor-
cionális alapon maguk veszik át. Ma már
új darabot próbál a színtársulat.

— Wizo megnyitó meeting. A Wizo
csütörtökön, e hó 27-én, délután öt órai
kezdettel tartja a szezonban első kultur-
délutánját a belvárosi zsidó hitközség
tanácstermében. Dr. Roth Dezsőné,
országos elnöknő tart előadást az idei
bécsi Council üléséről és Weinberger
Józsa Kolozsvárról beszámol a Wizo pa-
lesztinai intézményeiről személyes ta-
pasztalatai alapján. Belépődíj nincs.
Vendégeket szívesen lát az elnökség.

— Kommunista támadása egy zsidó
templom ellen. Az egyik kisenevi zsidó
templom ablakait beverték a kommunisták,
majd behatoltak a zsinagógába és
ott el akarták pusztítani a kegyzsere-
ket. Azonban a hívek ellentállást fejte-
tek ki, mire köztük és a támadók között
verekedésre került a sor. A verekedés a
zsidó hívek győzelmével végződött és
mire az értesített rendőrség megérke-
zett, a támadó kommunisták már el-
hagyták a csatateret.

— Megzavart csempészbanda. A Cser-
novic mellett levő Gerasim falu hatá-
rában a grancsárok éjszaka több ala-
kot láttak, akik zsákokat cipeltek. Ami-
kor ezek a grancsárokat észrevették, a
zsákokat eldobálták és elfutottak. A zsá-
kokban nagymennyiségű selyemholmi
volt. Valószínű, hogy a grancsárok egy
csempészbandát értek tetten, amelynek
azonban sikerült elmenekülni.

— Megfogadták a tanácsot. Illit-
zer bíboros, Bécs új hercegérseke teg-
nap a Veni Sanctera összegyűlt diákok-
hoz beszédet intézett. Intette őket, hogy
tanuljanak jól, legyenek fegyelműzettek,
erkölcsösök, türelmesek s becsüljék meg
egymást. Ugyanakkor, amikor a herceg-
érsek a templomban ezeket mondotta, az
egyetemen a nemzeti szocialista diákok
véresre verték a szocialdemokrata és a
zsidó diákokat.

— Ripka Ferenc dr. budapesti főpol-
gármester lemondása. Budapestről je-
lentik, hogy Ripka Ferenc dr. főpol-
gármester, aki az új kormányban be-
nyújtotta lemondását, tegnap délből
megjelent a belügyminiszterumban és
felkereste Keresztes-Fischer Ferenc
belügyminisztert. A látogatás után Rip-
ka közölte az újságírókkal, hogy lemon-
dását a kormány elfogadta és még en-
nek a hétnek a végén felmenti a hivata-
loskodás alól.

— A futball halottja. A Szombathely
közeli Szentpéteri községben a
leventék futballmeccset rendeztek. Az
egyik játékos olyan erővel vágódott neki
a kapunak, hogy az kidőlt. A lezuhanó
kapufélfára ráesett az ott bémészködő
Harangozó Lajos tíz éves fiura, aki
a helyszínen meghalt.

— Bethlen István Kemál pasa ven-
dége. Az Új Nemzedék azt írja, hogy
Kemál pasa meghívta Bethlen Ist-
ván gróf volt miniszterelnököt vadász-
ra. Bethlen a meghívást elfogadta és
legközelebb már Ankarába utazik.

— Aktív a külkereskedelmi mérleg.
Az állami statisztikai hivatal kimutatá-
sa szerint Románia külkereskedelmi
plus 31 közötti időre 3,015.000.000 leiel
mérlege 1932-ben a január 1 és augusztus
aktiv. A múlt esztendő első nyolc hó-
napjával szemben az emelkedés 249 mil-
lió lei.

— Zsebtolvaj a hetipiacon. Schil-
ling Mária, erzsébetvárosi asszony fel-
jelentést tett a rendőrségen, hogy isme-
retlen tettes a józsefvárosi Scudier-
tér a hetipiacon klopota a pénztárcájá-
ból ötszáz lei készpénzt. A zsebmetszőt
a rendőrség keresi.

— Betegsége a halálba kergette. Koch
Béla, negyvenkilenc éves máriaföldi gaz-
da, az elmúlt éjszaka a lakásában fel-
akasztotta magát. Tettét csak reggel
vették észre és akkor már halott volt.
Koch beteg volt és valószínűnek tartják,
hogy betegsége miatt követte el az ön-
gyilkosságát. Az ügyészség a temetési
engedélyt megadta.

— Hattagu betörőbanda a bíróság
előtt. A temesvári törvényszék hattagu
betörőbanda ügyével foglalkozott. A
banda tagjai Borbély András, Muci La-
jos, Klein Péter, Katz Sámuel, Sárkány
Antal és Mresics György, betörést kö-
vettek el a rékási adóhivatalban, azonki-
vül pénzhamisítással is foglalkoztak és
hamis husz leies ércpénzt hoztak forga-
lomba. A tárgyaláson a törvényszék el-
rendelte a tanúk kihallgatását és az új
tárgyalást holnapra, csütörtökre tűz-
te ki.

— Villamos és katonai kocsik karam-
bolja. A városi villamosvasut egyik ko-
csija a gyárvárosi Széna-téren összeü-
tközött a tűzvédelmi iskola szekerével. A
karamból következésképpen Sándor
János katonára lezuhant a kocsiról és su-
lyosabb fejsérüléseket szenvedett. A
mentők a katonai kórházba szállították.
* A Déli Hírlap Budapestben állandóan
olvasható a dunaparti Bristol-szálloda
halljában.

TITKOS TALÁLKOZÁS. A Daily
Herald azt a feltűnést keltő hírt közli,
hogy Sir Erik Drumond, a Nép-
szövetség vezértitkára titokban találko-
zott Mussolini olasz miniszterelnök-
kel. Mussolini pénteken este eluta-
zott Forliban levő villájába és megkérte
az újságírókat, hogy erről az utazásá-
ról ne írjanak semmit. Másnap aztán
megjelent Forliban Drumond és két na-
pig volt Mussolini vendége. Hogy ezen
idő alatt miről tanácskoztak, arról egyi-
kük sem nyilatkozott.

— Meghalt a magyar újságírók nes-
zora. Budapesten nyolcvanegy esztendő
korán meghalt Mezey Ernő, a ma-
gyar újságírók egyik legöregebbike. Me-
zey Ernő kora fiatalágában kezdett új-
ságrírással foglalkozni és mindig ellen-
zéki lapokba dolgozott. Függetlenségi
programmal előbb Gyomán, majd Mis-
kolcon képviselőnek is megválasztották.
Újságírói működésének legfényesebb
korszaka a tiszsaeszlári per idejére esik,
amikor feltűnést keltő cikkeiben cáfolta
a rituális gyilkosságról szóló vádak.
Az utóbbi években csendes visszavonul-
ságban élt. Halálát hosszú betegség előzte
meg.

Fekete lista készül a notórius adósság- csinálókról

A temesvári férfiszabók az ipari szin-
dikátus nagytermében gyűlést tartot-
tak. A szindikátus vezetőségének képvi-
seletében Gaal József vett részt az
ülésen, amely vita után megegyezést lé-
tesített a férfiszabók egységének árai te-
kintetében. A férfiszabók részére négy
kategóriát állapítottak meg és minden
szabómesternek szabad tetszésére biz-
ták, hogy megrendelői számára mely
egységáron kíván dolgozni. Az egységár
az öltönykészítésnél az első osztályban
1500, a második osztályban 1200, a har-
madik osztályban 1000 és a negyedik
osztályban 800 lei. A gyűlés szónokai ez-
után elkeseredetten panaszkodtak a no-
tórius adósságcsinálók ellen. Hangoz-
tatták, hogy vannak megrendelők, akik
sorra dolgoztatnak egy csomó szabóval
és mindegyiknek nagy összegekkel ma-
radnak adósi. Egyhangulag elhatározták,
hogy a rossz fizetőkről fekete listát
fektetnek föl és azt valamennyi szabó-
mesterrel közlik. Panasz tárgyát képe-
zte az is, hogy egyes posztókereskedé-
sekben a vevőnek nem adnak kellő
mennyiségű bélést és egyéb hozzávaló
anyagot. Elhatározták, hogy táblázatot
dolgoznak ki, amely feltünteti, hogy az
egyes hozzávaló anyagokból mennyire
van szükség és a táblázatot eljuttatják
a posztókereskedésekhez. Kimondták
azt is, hogy a megállapított munkadíjak
legközelebb már életbelépnek és azokat
az összes szabóműhelyekben kifüggesz-
tik.

Legújabb magyar könyv!

Körmeny Ferenc, A BUDAPESTI
KALAND szerzőjétől
INDUL 7.15 VIA BODENBACH
Ára Lei 32.—

Kapható a

„Cultura” könyvkereskedésben

Józsefváros, Hunyadi-ut 15.

Ugyanezen könyvet és még sok ezret
a Cultura kölesönkönyvtárban a Déli
Hírlap minden igazolt előfizetője
havi 25.— lei kölcsöndíj ellenében
olvashatja.

Nem reklám, hanem valóság!

Üzletünk feloszlik, a raktáron levő összes áru-
kat minden elfogadható áron elárusítjuk!!

Női és leányka télikabátok.
Szörmebundák! Felöltők és ruhák.
Őszi felöltők 400 leitől kezdve.

Szlomanek és Társa

Temesvár-Józsefváros,
Kossuth Lajos-utca 23

Szükségletének beszerzése előtt győződjön meg saját
érdekeiben utólréhetetlen versenyképességünkről.

— Uj karnagy. Tiffert Jakab igazgatótanító, az ukisodai német dalegylet eddigi karnagya leköszönt tisztességéről. Helyébe a dalegylet egyhangúlag W a s c h e k Ferencet, a belvárosi Dóm-templom kórusának vezetőjét választotta meg karnagnak. Tiffert Jakab igazgatótanítónak a karnagyi működésért jegyzőkönyvi köszönetet szavaztak meg.

— Eljegyzés. A l m a s á n Etust, Almasán Trifu gátaljai hentesmester leányát, eljegyezte T h é e s z Péter móriföldi fakereskedő. (Minden külön értesítés helyett).

A kereskedők sérelmei. Az aradi országos kereskedőnap határozatait, mint ismeretes, a kongresszus megbízásából hatos bizottság fogja végrehajtani, amely a közeljövőben kezdi meg tanácskozásait. A temesvári Kereskedők Egyesülete hír szerint lépéseket tett illetékes helyen, hogy ez a bizottság Temesvárott tartsa üléseit.

Bőröndökben

és bőrárúkból a legjobb forrás

KLEIN bőröndös

Belváros, a Piarista gimnázium és Munkásotthon között

— A paprikamalomnak ki kell hurokolnodni a város területéről. Az erzsébetvárosi Hunyadi-úton levő A r o m a paprikamalom — mint ismeretes — egyszerű már zár alatt volt, mert az egészségügyi hatóságok az ilyen vállalat működését csak a város területén kívül engedélyezik. Annak idején azonban tekintettel voltak a gyárban foglalkoztatott hatvan munkásnőre és rövid szünetelés után ismét megkezdhetette a gyár működését. Most miniszteri rendelet érkezett, hogy a gyár lezárandó, mert annak működését a város területén továbbra nem engedélyezhetik. A rendelet alapján B á n f i István dr. kerületi orvos megjelent a gyárban és lezáratta a helyiségeket. Az egészségügyi hatóságok csak akkor engedik meg az A r o m a paprikagyár üzembe helyezését, ha az a város területén kívül nyer elhelyezést.

— Belehalt égési sebeibe. Megirtuk, hogy súlyos szerencsétlenség érte F r e i Erzsébet huszonhárom éves cselédleányt, aki a takaréktüzhelyen tüzet akart rakni és közben a petroleummal lelocsolt ruhájá is tüzet fogott. A szerencsétlen leányt súlyos égési sebekekkel szállították a kórházba, ahol borzalmas kínok között meghalt.

* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a dunaparti Bristol-szálloda halljában

* Fábán Béla: 6 ló, 40 ember. Átélt szenvedések, örök élmények, távoli Oroszország lelke, Turkesztán végtelen síkja, magyarok keserű vívódása, végtelen vágyak, lobbanó indulatok, leküzdött szenvedések: — a hadifogság ezer emléke egyetlen nagy összefoglalásban, ez Fábán Béla könyve, a fogság nagy és egyetemes regénye. Az író nem a fantázia merész eszközeivel kívánja elragadni az olvasót; többet ad ennél: az életet a maga ezer arcával, keserűségével, fájdalommal, derűjével. Fábán Béla könyvét óriási érdeklődés követte, ezért a 6 ló, 40 ember most az Athenaum olcsó kiadásában pompás kiállításban, remek borítéklappal a régi 136.— lei helyett 84.— lei, Fábán — Ezer ember asszony nélkül szintén 84.— lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincsen L e p a g e n á l Cluj. Kérje az árszállítások nagy jegyzékét.

Nagy Kató kalandja a betörővel, akit jobban érdekelt a filmdiva csillogó nyakláncja, mint a művész nő legbájosabb mosolya

Csak onnan lopok, ahonnan van mit — gondolta az a fiatalokú berlini polgár, akit tegnap N a g y Kató, azaz pardon, Käthe von N á g i villája kertjében, kényelmetlen állásban kapcsolt le a schupo. Ugyanis a tényállás a következő: A jeles diva legutóbbi filmjében káprázatos ékszerekkel megrakodva libben fel a lepedőre. Már pedig Käthét amugy is érdemes a lepedőn gusztálni, Hát még némi briliáncsódkba öltöztetve. Ez a legény is elveszítette a fejét és elhatározta, hogy lesz, ami lesz, ő Katókat megfosztja — az ékszerektől. Szót követve a tett és hősiünk be is bujt a villa kertjébe valami jótékony pálma széles levele alá. De ember tervez, portás végez. Ugyanakkor locsolták a kertet és a portás, miután előbb, akaratlanul igaz, jótékony zuhanyban részistette vállalkozókedvű barátunkat, ráadásul el is csipte. Felcipelték a lakásba a legényt, akinek még az esze tokja is káprázott, látva a fényesnél fényesebb szobákat. Azután telefonon felhívták a rendőrséget és a művésznőt.

Jött a rendőrség. Kiszedték a gyerekből hány éves, hol született, merre született, meddig született, fizetett-e jót, felmenő és lemenő őse adót, hány fajtát, összegileg mennyit. Volt e büntetve keresztmamája, ha igen hányszor és nem esett-e vissza ugyanabba a vétésbe többször, mert akkor kimutatható az egyenesági átöröklődés. Lopott-e

— Rádiódíjakat be kell fizetni. A posta rádióosztálya felszólítja a rádiótulajdonosokat, hogy a rádiódíjat legkésőbb november 10-ig az egész évre fizessék ki. Azok, akik előfizetési díjukat nem egyenlítik ki, elvesztik engedélyüket és rádiókészülékeiket is elkobozzák.

— A Palace-bár szenzációs műsora és pompás zenéje Temesvár legkellemesebb szórakozóhelyiségévé avatja ezt a csodálatosan ragyogó, intim hangulatu lokált. A közönség legkedveltebb tánc helyisége.

— A sztrájkjog kiterjesztése a kézi munkásokra a szellemi munkásokra és ezekről a leendő szellemi munkásokra sikereket érlel. Példa reá a kolozsvári egyetem hallgatóinak sztrájkja, mely azért tört ki, mert sokallották a tandíjat. Az egyetemi tanács két hetes sztrájk után értesítette a diákokat, hogy erre a félévre elengedi a látogatási díjakat, a jövőre vonatkozólag pedig később dönt. A diákok a részsikertől vérszemet kaptak és kimondták, hogy a sztrájkot mindaddig folytatják, míg összes kívánságaikat teljesítik. Diákok nélkül nincs tanítás és mivel a tanároknak legalább olyan fontos a tanítás, mint a diákoknak a tanulás, a sztrájk valószínűleg sikeresen be is fejeződik.

már, ha igen, hányszor, hol, kinél, mely időben, jobb vagy ballábbal lépve át a küszöböt, ablakot, ajtót, vagy rácsot?

Itt avatkozott be azután a művésznő a magasröptű és szellemes kihallgatásba. Ugyanis belibbent a ház urnője. A rendőrség feszes vigyázásban legeltette szemeit a művésznő kecses idomain. Meghallgatta a tényállást s kijelentette, hogy miután nem történt semmi, kára nincsen, eltekint a bűnös megbüntetésétől. Miközben észbontó pillantásokat lövelt a háttérben citerázó delikvens felé, akit két markos Andris is alig tartott lábain. Amikor mindennel végeztek, a művésznő bájos mosollyal fordult a betörőhöz:

— Mondja barátom, miért jött maga ebben az időben, bizony az azt hitte, hogy itthon talál, nemde, engem keresett?

— Nem én, művésznő, — felelte elhaló hangon a gyanutlan jámbor, — én bizony azért jöttem most, mert tudom, hogy nem tetszik ilyenkor otthon lenni és azért a nyakláncért jöttem, amit a Keleköttya Kolibri című slágerben tett szett hordani.

— Mi, maga nem értem jött?... Komiszár ur, büntessék meg ezt az embert. Vágassák négybe, de legalábbis fejeztessék le. Ilyen gazember. Még be is meri vallani, hogy a nyaklánc érdekelt és nem én...

— Véletlenül elsült revolver. Stierler Mihály trafikos, akinek a gyárvárosi Fő-utcában van dohánytözsdeje, zárás előtt összeszámlálta bevételét és mivel nagyobb összegről volt szó, a biztonság kedvéért magához vette revolverét. A revolvert meg is töltötte, de közben a fegyver elsült és a golyó feleségének lábát surolta. Szerencsére komolyabb baj nem történt és az asszonyt könnyű sérelésével gyárvárosi lakására szállította.

Megszűnik ismét két vonatpár. November elsejétől kezdve, mint a Déli Hírlap már jelentette, a temesvári vasúti forgalom ismét két vonatpárral lesz szegényebb. Beszünteti a közlekedését a reggel nyolc órakor Bukarestbe induló rapidvonat és annak ellenvonata, amely este tizenegy órakor érkezik meg Temesvárra. Megszűnik továbbá az a Bázias felé Vojtekről induló vonat, amelynek a reggel Temesvárról induló resicai személyvonathoz van csatlakozása, valamint annak ellenvonata, amely este érkezik Temesvárra. Bázias felé ezentúl naponta csak egyszer lehet utazni és pedig a Resicára menő déli egy órás gyorsal, amikor Vojteken kell átszállni. Báziasról Temesvárra naponta ugyancsak egy vonat jár és ez Vojteken történő átszállás után reggel hét óra és ötvenkilenc perckor érkezik Temesvárra.

Köszönetnyilvánítás.

Ezton mondunk hálás köszönetet mindazoknak, kik váratlanul elhunyt drága halottunk

SZAKALI VINCE ur

temetésén résztvettek, ravatalára koszorút és virágot helyeztek és részvétlátogatásukkal mérheterlen fájdalomukat enyhíteni óhajtották.

Különösen köszönetet mondunk a rónáci „VULTURII” Sportegyletnek a megható bucsuzató beszédért, a „HALADÓKÖRNEK” és Dalárdájának a fenséges gyász-dalokért, a Dalosszövetségnek a kegyetes szavaiért, nemkülönben barátainak és legtársainak, akik a nekünk felejtethetetlen halottat sírházhoz vitték utolsó útján.

A gyászoló család.

Ezen hely a Bristol Szálloda Budapest részére van fenntartva.

Figyeljük az itt megjelenő további hirdetések!

— Eltemették a magyar érzésű bánost. Tegnap délelőtt temették temesmegyei Hidegkut községében Schiller György jánosföldi római katolikus plébánost. A temetésen számosan vettek részt Temesvárról és kísérték az elhunyt plébánost a degkuti temetőben levő sírházhoz, örök álmát korábban elhunyt szülői tövé tette, halálát a Magyar Pártól ősintenzet gyászolja és fivéréhez résziratot intézett. Schiller György érc volt, hogy máslaki plébános korábban lehetővé vált Fibis községben — a fiókegyháza volt — a római katolikus magyar tannyelvű elemi iskola létesítése. Az iskola létrejöttét nemcsak a tövé tette, hanem annak sorsát még végig a szíven is viselte. Emlékét ezért kegyelettel fogják megőrizni a magyar szülők, akiknek gyermek részére lehetővé tette az anyanyelvű oktatást.

Töltőtollakat

legolcsóbban és legjobban jav

MÓCZÁR szakműszer IV., Bonnáz-utca (a Schuch írókönyvtár felszerelési szaküzletben)

— Szekerek a sötétben, ha találak... A semlaki csendőrség keres ismeretlen férfit, aki agyonütötte ter János semlaki gazdát. Herter János a földjéről este kocsin a község felé lát, amikor utközben egy másik kocsi val találkozott. A szekerek surolták mást, mire a gazda és a másik kocsis között szóváltás támadt, aminek hevében az ismeretlen férfi östét mért Herter fejére, hogy a golyó holtan összerogyott. Herter holtán községbeli gazdak találták meg, de gyilkos akkor már elmenekült.

— Drága tea. Filipescu Riclescu temesvári vezetőügyész a rendőrség feljelentést tett áldrágítás miatt Lloyd-kávéház ellen. A vezetőügyész ugyanis a Lloyd-kávéházban teázott teához azonban nem volt sem citrusszem rum és ezért meglepetéssel tudomásul, amikor a főpincér az teázott tizennyolc leit számított fel. A főpincér azzal védekezik, hogy nem látta, amikor a vezetőügyész bement a kávéházba, hogy üres teáról van szó. Ha az áldrágítás vádjá bebizonyosodik, úgy üres tea több ezer leibe kerülhet a Lloyd-kávéháznak.

Sport

A TME a nemzeti bajnoki mérkőzésre. A temesvári munkás egyesület október 30-án az aradi AMTE csapatával játszik a TME-pályán nemzeti bajnoki mérkőzést. A bajnoki mérkőzés délután három órakor kezdődik. Közéleg az AMTE szakmai csapata vezényli a TME tartalék együttesét.

Magyar-német revánsmérkőzés. Érdeklődéssel folyik le vasárnap Budapesten, ahol a magyar válogatott csapat német válogatottakkal találkozik. A magyarok az utolsó találkozón seregszereget szenvedtek és ez a mérkőzés magyarok részéről revánsszerű. Láriássy Lajos szövetségi kapitány a következőképpen állította össze a magyar csapatot: Háda — Kocsis — Borsányi, Sárosi, Lázár — Krányi II, Auer, Turay, Toldi, Déri. A német válogatott csapat a következő játékosokból áll: Schütz, Wendl — Gramlich, Leiser, Knöpfle — Fischer, Lahner, Hoffmann, Kobiersky. A német válogatott csapatban nincsen egyetlen magyar játékos sem. A mérkőzést a sportkörökben érdeklődéssel fogadják.

Temesvári származású bajnok versenyzés. A temesvári származású Földes, aki néhány év óta Németországban él, a svéd Katje-Boratól ponttal vereséget szenvedett.

Szovjet csapata Törökországban. A szovjet válogatott futballcsapata Törökországban játszotta első külföldi mérkőzését. A szovjet csapat a török csapatot 4:0 arányban legyőzte.

Közgazdaság

Rendületlenül áll a harc a vasut és a vám között és nincs hatalom, amely itt rendet akarna teremteni

Mint megírtuk, körülbelül hat héttel ezelőtt az államvasutak és az Icir koncesszionált vámszolgálat között hatásköri összeütközés merült fel és ebből kifolyólag harc tört ki, amely változatlan hevességgel még mindig tart és a vasutnak előreláthatólag súlyos kártérítési összegekbe fog kerülni, legalább is erre vall az elkeseredett kereskedők azon lépése, amellyel érdekeiket védeni igyekeztek.

Az Icir, amely az illetékes hatóságokkal kötött szerződése folytán abba a kedvező helyzetbe jutott, hogy minden csomag, amely Temesvárra érkezik, az ő telepén kerül elvámolás alá, tiltakozott az ellen, hogy a gyorsárúként érkező csomagokat, egyszerűség kedvéért, az állomáson vámozzák el. A vasut viszont kijelentette, hogy nem szállítja át a csomagokat az állomásról az Icir raktáraiba. Kitért így a harc és azóta a vasuti raktárban hevernek azok a csomagok, amelyek például 48 óra alatt érkeznek Ludwighavenből Temesvárra és hat hete nem kerültek el a címzetekhez.

A temesvári kereskedelmi és iparkamara a vasutügyi és a vámvezérgazgatóságokhoz fordult, hogy a sérelmes helyzetnek elejét vegyék, azonban a vámhatóság kijelentette, hogy ragaszkodik a szerződéshez és az állomáson csak személypodgyászt lehet elvámolni, míg a vasut nem hajlandó az iparvá-

gány átszállítási költségeit viselni. A temesvári szállítók, akiket ez a háborúság létalapjaikban támad meg, saját autóikon ingyen akarták az árut az Icir raktáraiba szállítani, de ezt sem engedélyezték. A múlt héten — mint közöltük — erélyes fordulat történt. Több nagyobb cég szállítója Puticiu Oktavian dr. közjegyző kíséretében kiment a vasuti raktárba és ott közjegyzővel megállapította a tényállást. A jegyzőkönyv nyomán kártérítési perek indultak meg a vasut ellen.

Ujabb értesülés szerint van olyan cég is, amelynek gyorsárúként érkezett csomagja tegnap már huszonötödik napja fekszik a vasuti raktárban és a fekbér összege meghaladja a csomag értékét. Egyébként a vasuti és a vámvezérgazgatóságok a kereskedelmi és iparkamara, valamint a Keresedők Egyesülete vegyes bizottságot fognak alakítani, amely a felmerült ellentéteket elsimítani lesz hivatott.

Két miniszter lesz jelen a temesvári iparoskongresszuson. A bányászati és iparoskongresszuson, amelyet már kétszer kellett elhalasztani, mivel Joanescu D. R. munkaügyi miniszter akadályozva volt a megjelenésben, vasárnap, október 30-án délelőtt tíz órakor fogják megtartani az ipari munkaadók szindikátusának a Jenőherceg-utca 20. szám alatti házában. A kormány részéről ér-

tesítés érkezett, hogy Joanescu munkaügyi miniszteren kívül Lugojeanu ipari és kereskedelemügyi miniszter is részt vesz a kongresszuson és mindkettőn vasárnap reggel érkeznek Temesvárra. Rajtuk kívül Temesvárra érkeznek még Samoil Sándor, a kisiparosok országos szövetségének elnöke. A kongresszus tárgysorozata, amelyet egy ízben már közöltünk, változatlan marad. A rendezőség kéri így a temesvári, mint az összes bányászati kisiparosokat, hogy a kongresszuson minél nagyobb számban jelenjenek meg.

A bankok nem tartják be a munkaidőt. Bukarestben tegnap délelőtt körülbelül ötszáz banktisztviselő gyülekezett össze a munkaügyi minisztérium előtt. A tisztviselők kiutaztatást alakitottak, amely felkereste Pantasopol államtitkár, akinek elpanaszolták, hogy a bankok nem tartják be a minisztérium által meghatározott munkaidőt és túlóráztatják a tisztviselőket. Az államtitkár megígérte a sérelmek orvoslását.

A temesvári gabonapiacra tegnap kínálathány miatt a búzában szilárdulás állott be. Tengeriben is élénk kereslet volt észlelhető. Árak a következők voltak: óbuza 660, ujbúza minőség szerint 620—640, tengeri 210, ujtengeri 140, árpa 250, sörárpa 300, napraforgómag 230, lucerna 2400, burgonya 150 és 180, tökmag 400, lóhere 2000 lei száz kilónként bányászati feladóállomásról.

A Nemzeti Bank hivatalos devizaárfolyamai. (Az első szám a vételt, a második az eladási árat mutatja): Francia frank 6.58 (6.59), német márka 39.80 (40.10), angol font 557 (562), dollár 167.15 (167.65), olasz lira 8.56 (8.59), svájci frank 32.35 (32.53), cseh korona 4.95 (4.97), osztrák schilling 19 (20), magyar pengő 21 (22), belgas 29.5 (29.7), hollandi forint 67.40 (67.60).

Zabads meg a gonosztól!

A Déli Hírlap eredeti regénye

Írta: Károlyi Bán András
77. folytatás.

Nem tudom, hogy helyes-e az én kezdetemem, — szökött Elly, — de az enyém elmondom. Mister Baikalovot a táncosnő tancon ismertem meg. Megmondtam róla győződéssel, hogy orosz. Ugyis igaznak bizonyult. Később azonban megmondtam, hogy tulajdonképpen magyar. Először megvallva, ezt ő maga mondta el nekem. Sőt elmondta azt is, hogy miss Tenkeit még Budapestről ismerte. Bevallotta, hogy szerelmes volt Ellybe, de a miss elutasította. Elejtett a szíve, hogy azt vettem ki, hogy ezt nem szabad megbocsátani miss Tenkeinek. Aztán látom, hogy Baikalov bosszút akar venni, hogy mister Tenkei meghalt és emiatt miss Tenkei a fegyházba került. — És amikor Baikalov kegyedet kioktatja, hogy mit kell tennie és ráparancsol, hogy a mérgezést kövesse el, akkor nem ijedsz meg tőle, hanem következtél tőle?

— Megvallom, hogy pillanatnyi aggodalmam volt, azonban Baikalov annyira bizalmas volt hozzám, hogy engem befolyásoljon. Elkeseredésemet mister Tenkei és miss Tenkei iránt növelje, hogy elveszem minden jőző gondolkodásomat. — Mondja, miss Dalton, kegyed szerelmes Baikalovnak az lehetett a végcélja, hogy miss Tenkeit kivégezzék? Ilyen kegyetlen bosszút akart rajta állani? — Kérem, egyszer azt beszélt nekem,

hogy csak a fegyházba akarja juttatni. És remélte, hogy abban az esetben is, ha halálra ítélik, mégis megkegyelmezzék neki. Ugy gondolta, hogy egy-két év után kiszabadul, akkorára elhagyja mostani világát és szívesen veszi majd, ha Baikalov hozzája közeledik.

— Mikor beszélt Baikalov először kegyednek bosszúterveiről?

— Akkor, amikor megtudta, hogy mister Halmos és miss Tenkei jegyesek.

— Már akkor említette, hogy mister Tenkeit meg kell mérgezni?

— Nem, akkor erről még nem szólt. Akkor csak azt mondotta, hogy a kettőjük házasságának nem szabad megtörténnie.

— Említette, hogy miként akarja azt megakadályozni?

— Nem.

— Mikor beszélt erről először?

— Amikor az esküvő már ki volt tűzve és csak néhány nap volt hátra annak bekövetkezéséig.

— Kegyed nem borzadt meg attól, amit elkövetni készült?

— Pillanatokra igen, de nem tehettem semmit sem ellene, mert akaratlan bábba tett engem.

— Köszönöm, miss Dalton, amiket mondott, azt körülbelül ugyanígy állapította meg a nyomozás is. Azonban szűkség volt kegyedtől is megkérdezni ezeket, hogy a mi adatainkat megerősítsük. Beláthatja ezek után, hogy milyen fontos volna, hogy ezt a Baikalovot kézrekerítsük.

— Erre vonatkozólag, mint említettem, nem tudok semmi utbaigazítást adni.

Ezzel a kihallgatásnak vége volt. Néhány nap múlva Hellis ügyész Elly ügyvédjét hívatta magához.

— Ügyvéd ur, — mondotta neki, — a vizsgálatnak, sajnos le kell mondania egyelőre arról, hogy Baikalovot egyszerűen állítsa a bíróság elé miss Daltonnal. A tárgyalást most már ki kell tűzni. A vádirat elkészült. Egy példányt ön is megkap belőle. Szíveskedjék védeni az előkészíteni a tárgyalásra, amelyet a jövő hét szerdájára tűzünk ki.

Amikor az ügyvéd felkereste Évát a cellájában, a leány némán, lehajtott fejjel vette tudomásul, hogy mikor kell a bíróság elé állania.

— Kedves miss Dalton, — biztatta az ügyvéd, — legyen meggyőződve, hogy mindent elkövetek az érdekében. Orvosokkal és pszichiáterekkel akarom bizonyítani, hogy kegyed a hipnózis hatása alatt cselekedett. Azt hiszem, hogy ezzel sikerülni fog elérni azt, hogy...

Az ügyvéd nem fejezte be szavait. Azonban ebből a hanglejtésből és a pauszából, amelyet beszédében hirtelen tartott, világosan lehetett megérteni, hogy arra gondol, majd sikerülni fog a halálbüntetést elkerülni.

Dalton Elly is megértette. Egy pillanatra megrendült, de aztán higgadtan kérdezte:

— De ha nem sikerül?

— Kedves miss Dalton, akkor sincsen még veszve minden. Akkor még mindig megvan a jogunk a fellebbezésre.

Dalton Elly lemondóan szólt:

— Mit érek a felső bírósághoz való fellebbezéssel, ha nem tudok a lelkiismeretemhez fellebbezni?

Amióta fogságban volt, Éva tőle telhetőleg igyekezett könnyíteni a sorsán. Beküldte az ágyaműjét, hazulról gondoskodott az élelmézéséről és ellátta feldobásával. Ezeket a dolgokat szó nélkül elfogadta, azonban valahányszor

Éva az ügyvéd által megkérdeztette tőle, van-e valami kívánsága, mindig kitérő választ adott.

Éva egy alkalommal meg is akarta látogatni és ezt a szándékát az ügyvéd útján közölte vele.

— Köszönöm szépen miss Tenkeinek minden irántam való jóindulatát, amelyre nem szolgáltam rá, — mondotta csendesen — azonban, ha továbbra is kedves akar lenni velem szemben, akkor mondjon le erről a látogatásról. Meg fogja érteni, hogy azok után, amiket elcselekedtem, nem nézhetek a szemébe.

Éva így lemondott a látogatásról. Nem akarta azt, hogy Elly megaláztatónak érezze magát azzal.

A tárgyalás előtt való napon Elly arra kérte az ügyvédjét, hozzon neki papírost és ceruzát, mert előre akar magának jegyzeteket csinálni a tárgyaláshoz. Az ügyvéd, aki ebből arra következtetett, hogy Elly készülni akar a védelmére, úgy magyarázta ezt, hogy most már a leány is mindent el akar követni arra nézve, hogy az ítélet ne legyen halálos és készségesen ígérte meg a kérés teljesítését.

Amikor az ügyvéd, miután előbb igyekezett minél több önbizalmat beléje önteni, távozni akart, Dalton Elly még egy újabb kéréssel állott elő.

— Arra kérem, ügyvéd ur, szíveskedjék miss Évával egy kívánságomat közölni.

Az ügyvédet ez meglepte, mert ez volt az első alkalom, hogy Elly valamit kért Évától.

— Természetesen, azonnal közlöm vele, — jelentette ki szolgálatkészen.

(Folyt. köv.)

